

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 juli 2016

**WETSONTWERP**

**tot invoering van een algemene  
verblijfsvoorwaarde in de wet  
van 15 december 1980 betreffende de toegang  
tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging  
en de verwijdering van vreemdelingen**

AMENDEMENTEN

---



---

*Zie:*

**Doc 54 1901/ (2015/2016):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendement.
- 003: Verslag.
- 004: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 005: Advies van de Raad van State.

**TER VERVANGING VAN HET VROEGER RONDGEDEELDE  
STUK**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

12 juillet 2016

**PROJET DE LOI**

**insérant une condition générale  
de séjour dans la loi du 15 décembre 1980  
sur l'accès au territoire, le séjour,  
l'établissement et l'éloignement  
des étrangers**

AMENDEMENTS

---



---

*Voir:*

**Doc 54 1901/ (2015/2016):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendement.
- 003: Rapport.
- 004: Articles adoptés en première lecture.
- 005: Avis du Conseil d'État.

**EN REMPLACEMENT DU DOCUMENT DISTRIBUÉ  
PRÉCÉDEMMENT**

4592

**Nr. 3 VAN DE DAMES SMEYERS,  
SCHEPMANS EN LANJRI**

**Art. 2**

**Het voorgestelde opschrift van Hoofdstuk Ibis  
vervangen als volgt:**

*“Hoofdstuk Ibis. Indiening van een verblijfsaanvraag.”.*

**VERANTWOORDING**

De titel waarin het hoofdstuk is ingevoegd heeft reeds “Algemene bepalingen”. Verder is dit een aanpassing van de structuur aan de opschriften van de andere hoofdstukken van deze titel.

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

**N° 3 DE MMES SMEYERS, SCHEPMANS ET LANJRI**

**Art. 2**

**Remplacer l’intitulé proposé du Chapitre Ierbis  
comme suit:**

*“Chapitre Ierbis. Introduction d’une demande de séjour.”.*

**JUSTIFICATION**

Le titre dans lequel est inséré le chapitre comporte déjà des “Dispositions générales”. Le présent amendement adapte aussi la structure en fonction des intitulés des autres chapitres du titre en question.

Nr. 4 VAN DE DAMES SMEYERS,  
SCHEPMANS EN LANJRI

Art. 3

**Het voorgestelde artikel 1/2, eerste lid, vervangen als volgt:**

*“De vreemdeling die een aanvraag indient teneinde gemachtigd of toegelaten te worden langer dan de in artikel 6 bepaalde termijn in het Rijk te verblijven, wordt op de hoogte gebracht van het feit dat zijn inspanningen tot integratie zullen worden gecontroleerd en ondertekent een verklaring waarbij hij te kennen geeft dat hij de fundamentele waarden en normen van de samenleving begrijpt en er naar zal handelen.”.*

VERANTWOORDING

De woorden “wenst te verblijven” zijn vrij vaag. Om de nieuwe procedure te kunnen opstarten, moet de vreemdeling aan zijn “wens” vorm geven door een aanvraag voor een verblijfsvergunning in te dienen. Paragraaf 2 van het ontworpen artikel 1/2 geeft trouwens het volgende aan: “Op straffe van niet-ontvankelijkheid van de in § 1, eerste lid bedoelde aanvraag (...)”. De in de Franse tekst aan het einde van het lid aangebrachte wijzigingen beogen de tekst beter af te stemmen op de Nederlandse tekst. Het gebruik van de toekomstige tijd (“agira”) geeft duidelijker aan dat de vreemdeling zich na de indiening van de aanvraag zal moeten gedragen overeenkomstig de fundamentele waarden en normen van de samenleving).

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

N° 4 DE MMES SMEYERS, SCHEPMANS ET LANJRI

Art. 3

**Remplacer l'article 1/2, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé comme suit:**

*“L'étranger qui introduit une demande afin d'être autorisé ou admis à séjourner dans le Royaume au-delà du terme fixé à l'article 6, est informé du fait que ses efforts d'intégration seront contrôlés et signe une déclaration par laquelle il indique comprendre les valeurs et les normes fondamentales de la société et qu'il agira en conformité avec celles-ci.”.*

JUSTIFICATION

Les mots “souhaite séjourner” sont assez vagues. Pour pouvoir lancer la nouvelle procédure, l'étranger doit concrétiser son “souhait” en introduisant une demande de séjour. Le paragraphe 2 de l'article 1/2 proposé indique d'ailleurs: “Sous peine d'irrecevabilité de la demande visée au § er, alinéa 1<sup>er</sup> (...)”. Les modifications apportées à la fin de l'alinéa du texte français visent à mettre ce texte en concordance avec le texte néerlandais. L'utilisation du futur (agira) indique plus clairement qu'après l'introduction de la demande de séjour, l'étranger devra agir en conformité avec les valeurs et les normes fondamentales de la société.

**Nr. 5 VAN DE DAMES SMEYERS, SCHEPMANS EN LANJRI**

Art. 3

**In de Nederlandse tekst van het voorgestelde artikel 1/2, § 1, tweede lid, 1°, het woord “gezinsleden” vervangen door het woord “familieleden”.**

VERANTWOORDING

In artikel 10, § 1, 4°, van de wet van 15 december 1980 wordt het woord “familieleden” gebruikt.

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

**N° 5 DE MMES SMEYERS, SCHEPMANS ET LANJRI**

Art. 3

**Dans le texte néerlandais de l'article 1/2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1°, proposé, remplacer le mot “gezinsleden” par le mot “familieleden”.**

JUSTIFICATION

Dans le texte néerlandais de l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 4°, de la loi du 15 décembre 1980, c'est le mot “familieleden” qui est utilisé.

Nr. 6 VAN DE DAMES **SMEYERS**,  
**SCHEPMANS** EN **LANJRI**

Art. 3

**Het ontworpen artikel 1/2, § 1, derde lid, vervangen door wat volgt:**

*“De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het model van de in het eerste lid bedoelde verklaring waarvan de inhoud wordt bepaald door een samenwerkingsakkoord dat wordt gesloten met de gemeenschappen, met toepassing van artikel 92bis, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.”.*

VERANTWOORDING

Ten behoeve van de eenvormigheid wordt de zinsnede “De Koning bepaalt het model van de verklaring” gebruikt, die reeds wordt gebruikt in artikel 16, § 2, tweede lid, van de wet van 15 december 1980. Tevens wordt verduidelijkt dat de bepaling betrekking heeft op de verklaring waarbij de vreemdeling zich ertoe verbindt te handelen in overeenstemming met de in het eerste lid bedoelde fundamentele waarden van de samenleving. De andere aanpassingen maken de tekst bevattelijker.

Sarah **SMEYERS** (N-VA)  
Nahima **LANJRI** (CD&V)  
Françoise **SCHEPMANS** (MR)

N° 6 DE MMES **SMEYERS**, **SCHEPMANS** ET **LANJRI**

Art. 3

**Remplacer l'article 1/2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, par ce qui suit:**

*“Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le modèle de la déclaration visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, et dont le contenu est défini dans un accord de coopération conclu avec les Communautés, en application de l'article 92bis, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.”.*

JUSTIFICATION

C'est pour des raisons d'uniformité que le membre de phrase “Le Roi fixe le modèle de déclaration” est utilisé. Il est en effet déjà utilisé dans l'article 16, § 2, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980. Il est également précisé que la disposition porte sur la déclaration aux termes de laquelle l'étranger s'engage à agir conformément aux valeurs fondamentales de la société visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Les autres modifications rendent le texte plus compréhensible.

**Nr. 7 VAN DE DAMES SMEYERS,  
SCHEPMANS EN LANJRI**

Art. 3

**In de Franse tekst van het ontworpen artikel 1/2, § 1, vierde lid, de woorden “et maîtrise” doen vervallen.**

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

**N° 7 DE MMES SMEYERS, SCHEPMANS ET LANJRI**

Art. 3

**Dans le texte français de l'article 1/2, alinéa 4, proposé, supprimer les mots “et maîtrise”.**

**Nr. 8 VAN DE DAMES SMEYERS,  
SCHEPMANS EN LANJRI**

**Art. 3**

**De inleidende zin van het voorgestelde artikel 1/2,  
§ 3, derde lid, vervangen als volgt:**

*“De minister of zijn gemachtigde beoordeelt de inspanningen tot integratie van de vreemdeling in de samenleving, rekening houdend in het bijzonder met de volgende criteria: “.*

**VERANTWOORDING**

Overeenkomstig de “Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten” van de Raad van State moet de actieve wijs worden gebruikt. Dit amendement maakt het ook duidelijker welke instanties zijn belast met het beoordelen van de integratie-inspanningen. De ontworpen paragraaf 3, tweede lid, bepaalt dat de minister een einde kan maken aan het verblijfsrecht, indien hij vaststelt dat de vreemdeling geen redelijke inspanningen heeft geleverd tot integratie. Ter wille van de coherentie wordt hetzelfde begrip gebruikt als in het ontworpen derde lid.

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

**N° 8 DE MMES SMEYERS, SCHEPMANS ET LANJRI**

**Art. 3**

**Remplacer la phrase introductive de l’article 1/2,  
§ 3, alinéa 3, proposé, par ce qui suit:**

*“Le ministre ou son délégué apprécie les efforts d’intégration de l’étranger dans la société en tenant notamment compte des critères suivants.”*

**JUSTIFICATION**

Conformément au “Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires” du Conseil d’État, il s’indique d’écrire à la voix active. Le présent amendement est également plus clair quant aux instances chargées de l’appréciation de l’effort d’intégration. Le paragraphe 3, alinéa 2, proposé, prévoit que le ministre peut mettre fin au droit de séjour s’il constate aussi que l’étranger n’a pas fourni d’efforts raisonnables d’intégration. Dans un souci de cohérence, la même notion est utilisée dans l’alinéa 3 proposé.

Nr. 9 VAN DE DAMES **SMEYERS**,  
**SCHEPMANS** EN LANJRI

Art. 3

**Het voorgestelde artikel 1/2, § 3, vierde lid, vervangen als volgt:**

*“Wanneer de minister of zijn gemachtigde overweegt een beslissing tot beëindiging van verblijf bedoeld in het tweede lid te nemen, houdt hij rekening met de aard en de hechtheid van de familiebanden van de betrokkene, met de duur van zijn verblijf in het Rijk alsmede met het bestaan van familiebanden of culturele of sociale banden met zijn land van herkomst.”.*

VERANTWOORDING

De woorden “dergelijke beslissing” zijn niet precies genoeg. Er moet worden aangegeven dat het gaat om de beslissing die een einde maakt aan het in het tweede lid bedoelde verblijf. In de Nederlandse tekst wordt het meervoud “familiebanden” gebruikt om de concordantie met de Franse tekst te waarborgen.

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

N° 9 DE MMES **SMEYERS**, **SCHEPMANS** ET LANJRI

Art. 3

**Remplacer l'article 1/2, § 3, alinéa 4, proposé par ce qui suit:**

*“Lorsque le ministre ou son délégué envisage de prendre une décision de fin de séjour telle que visée à l'alinéa 2, il tient compte de la nature et de la solidité des liens familiaux de l'intéressé, de la durée de son séjour dans le Royaume ainsi que de l'existence d'attaches familiales, culturelles ou sociales avec son pays d'origine.”.*

JUSTIFICATION

Les mots “une telle décision” ne sont pas suffisamment précis. Il convient de préciser qu'il doit s'agir de la décision qui met fin au séjour visée à l'alinéa 2. Dans le texte néerlandais, le pluriel “*familiebanden*” est utilisé pour garantir la concordance avec le texte français.



Nr. 10 VAN DE DAMES **SMEYERS**,  
**SCHEPMANS EN LANJRI**

Art. 3

**Het voorgestelde artikel 1/2, § 4, vervangen als volgt:**

*“§ 4. De minderjarige vreemdelingen, de in de artikelen 388, 491 en 492 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde personen en de ernstig zieken worden vrijgesteld van de in paragrafen 1 tot 3 opgelegde verplichtingen.”.*

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

N° 10 DE MMES **SMEYERS, SCHEPMANS ET LANJRI**

Art. 3

**Remplacer l'article 1/2, § 4, proposé par ce qui suit:**

*“Les mineurs étrangers, les personnes visées aux articles 388, 491 et 492 du Code civil et les personnes gravement malades sont dispensées des obligations imposées aux paragraphes 1<sup>er</sup> à 3.”.*

**Nr. 11 VAN DE DAMES SMEYERS, SCHEPMANS EN LANJRI**

**Art. 3**

**In het ontworpen artikel 1/2, § 1, tweede lid, de bepaling onder 6° vervangen als volgt:**

*“6° artikel 40ter voor zover het gaat over de familieleden van een Belg die zijn recht op vrij verkeer, overeenkomstig het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, heeft uitgeoefend;”*

**VERANTWOORDING**

Dit zijn taalkundige verbeteringen.

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

**N° 11 DE MMES SMEYERS, SCHEPMANS ET LANJRI**

**Art. 3**

**Dans le texte néerlandais de l'article 1/2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, proposé, remplacer le 6° par ce qui suit:**

*“6° artikel 40ter voor zover het gaat over de familieleden van een Belg die zijn recht op vrij verkeer, overeenkomstig het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, heeft uitgeoefend;”*

**JUSTIFICATION**

Il s'agit de corrections d'ordre linguistique.

**Nr. 12 VAN DE DAMES SMEYERS,  
SCHEPMANS EN LANJRI**

Art. 2/1 (*nieuw*)

**Een artikel 2/1 invoegen, luidende:**

*“Art. 2/1. In de Franse tekst van artikel 1/1, § 2, 6°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 19 december 2014, worden de woorden “son droit à la liberté de circulation” vervangen door de woorden “son droit à la libre circulation”.*

**VERANTWOORDING**

Indien men opmerking Nr. 12 van de juridische dienst van de Kamer aanvaardt, moet men consequent dezelfde aanpassing doorvoeren in artikel 1/1, § 2, 6°, van de vreemdelingenwet.

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

**N° 12 DE MMES SMEYERS, SCHEPMANS ET LANJRI**

Art. 2/1 (*nouveau*)

**Insérer un article 2/1 rédigé comme suit:**

*“Art. 2/1. Dans le texte français de l'article 1/1, § 2, 6°, de la même loi, inséré par la loi du 19 décembre 2014, les mots “son droit à la liberté de circulation” sont remplacés par les mots “son droit à la libre circulation”.*

**JUSTIFICATION**

Si l'on accepte l'observation n° 12 du service juridique de la Chambre, il faut, dans un souci de cohérence, apporter la même modification à l'article 1/1, § 2, 6°, de la loi sur les étrangers.

Nr. 13 VAN DE DAMES **SMEYERS**,  
**SCHEPMANS** EN LANJRI

Art. 3

**Het ontworpen artikel 1/2, § 2, vervangen als volgt:**

*“§ 2. Op straffe van niet-ontvankelijkheid van de in § 1, eerste lid, bedoelde aanvraag, wordt de door de vreemdeling ondertekende verklaring overgezonden met zijn aanvraag.”.*

VERANTWOORDING

Overeenkomstig de “Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten”, van de Raad van State wordt het werkwoord “moeten” niet gebruikt voor een verplichting. Het volstaat om het werkwoord van de beoogde actie te vervoegen in de tegenwoordige tijd.

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

N° 13 DE MMES **SMEYERS**, **SCHEPMANS** ET LANJRI

Art. 3

**Remplacer l'article 1/2, § 2, proposé comme suit:**

*“§ 2. Sous peine d'irrecevabilité de la demande visée au § 1<sup>er</sup>, la déclaration signée par l'étranger est transmise avec sa demande.”.*

JUSTIFICATION

Conformément au “Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires” du Conseil d'État, le verbe “devoir” n'est pas utilisé pour une obligation. Il suffit de conjuguer le verbe de l'action visée au futur.

**Nr. 14 VAN DE DAMES SMEYERS,  
SCHEPMANS EN LANJRI**

## Art. 3

**In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 3, § 3, eerste lid, wordt het woord “maatschappij” vervangen door het woord “samenleving”.**

## VERANTWOORDING

Dit woord wordt eveneens gebruikt in het ontworpen artikel 1/2, § 1, eerste lid: “de fundamentele waarden en normen van de samenleving”.

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

**N° 14 DE MME SMEYERS, SCHEPMANS ET LANJRI**

## Art. 3

**Dans le texte néerlandais de l'article 3, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, le mot “maatschappij” est remplacé par le mot “samenleving”.**

## JUSTIFICATION

Ce mot est également utilisé dans l'article 1/2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé: “de fundamentele waarden en normen van de samenleving”.

**Nr. 15 VAN DE DAMES SMEYERS, SCHEPMANS EN LANJRI**

**Art. 3**

**In het ontworpen artikel 1/2, § 3, tweede lid, de eerste zin vervangen als volgt:**

*“Binnen vier jaar vanaf het verstrijken van een termijn van een jaar na de toekenning van de machtiging tot beperkt of onbeperkt verblijf, of vanaf het verstrijken van een termijn van een jaar na de toelating tot het verblijf, kan de minister of zijn gemachtigde een einde maken aan het verblijf indien hij ook vaststelt dat de vreemdeling geen redelijke inspanning tot integratie heeft geleverd.”.*

**VERANTWOORDING**

Dit amendement verbeterd de leesbaarheid.

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

**N° 15 DE MMES SMEYERS, SCHEPMANS ET LANJRI**

**Art. 3**

**Dans l'article 1/2, § 3, alinéa 2, proposé, remplacer la première phrase par ce qui suit:**

*“Dans les quatre années à compter de l'expiration d'un délai d'un an après l'octroi de l'autorisation de séjour limitée ou illimitée ou à compter de l'expiration d'un délai d'un an après l'admission au séjour, le ministre ou son délégué peut mettre fin au séjour s'il constate aussi que l'étranger n'a pas fourni d'efforts raisonnables d'intégration.”.*

**JUSTIFICATION**

Le présent amendement améliore la lisibilité du texte.

Nr. 16 VAN DE DAMES **SMEYERS**,  
**SCHEPMANS** EN LANJRI

Art. 3

In het voorgestelde artikel 1/2, § 3, derde lid, derde gedachtestreepje, de volgende wijzigingen aanbrengen:

**1/ het woord “behalen” vervangen door het woord “voorleggen”;**

**2/ in de Franse tekst, het woord “obtenir” vervangen door het woord door “produire”;**

**3/ de woorden “van een opgerichte” vervangen door de woorden “uitgereikt door een georganiseerde”.**

VERANTWOORDING

Het woord “voorleggen” / “produire” is meer aangewezen aangezien de bepaling niet alleen betrekking heeft op een “diploma” of een “getuigschrift”, maar ook op een “bewijs van inschrijving van een (...) onderwijsinstelling”.

Met de woorden “établissement d’enseignement organisé” stemmen in de artikelen 40, § 4, 3°, en 59, eerste lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van de vreemdelingen de woorden “een georganiseerde onderwijsinstelling” overeen, die gebruikelijker zijn.

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

N° 16 DE MMES **SMEYERS**, **SCHEPMANS** ET LANJRI

Art. 3

Dans l’article 1/2, § 3, alinéa 3, troisième tiret, proposé, apporter les modifications suivantes:

**1/ remplacer le mot “obtenir” par le mot “produire”;**

**2/ dans le texte néerlandais, remplacer les mots “van een opgerichte” par les mots “uitgereikt door een georganiseerde”.**

JUSTIFICATION

Le mot “produire” est plus approprié dès lors que la disposition ne vise pas uniquement un “diplôme” ou une “attestation”, mais aussi une “une preuve d’inscription, délivré(e) par un établissement d’enseignement”.

Dans les articles 40, § 4, 3°, et 59, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 décembre 1980 sur l’accès au territoire, le séjour, l’établissement et l’éloignement des étrangers, les mots “établissement d’enseignement organisé” correspondent aux mots “een georganiseerde onderwijsinstelling”, qui sont plus courants.

Nr. 17 VAN DE DAMES **SMEYERS**,  
**SCHEPMANS EN LANJRI**

Art. 4

**In de Franse tekst, de woorden** “plus longtemps que le délai visé” **vervangen door de woorden** “*au-delà du terme fixé*”.

VERANTWOORDING

Deze uitdrukking wordt eveneens gebruikt in het ontworpen artikel 1/2, § 1, eerste lid, alsook in het vigerende artikel 9 van de wet van 15 december 1980.

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

N° 17 DE MMES **SMEYERS, SCHEPMANS ET LANJRI**

Art. 4

**Dans le texte français, remplacer les mots** “plus longtemps que le délai visé” **par les mots** “*au-delà du terme fixé*”.

JUSTIFICATION

Cette expression est également utilisée dans l'article 1/2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, ainsi que dans l'article 9 en vigueur de la loi du 15 décembre 1980.



Nr. 18 VAN DE DAMES **SMEYERS**,  
**SCHEPMANS** EN LANJRI

Art. 4

**Dit artikel aanvullen met een tweede lid, luidende:**

*“In afwijking van het eerste lid, is de verplichting om de ondertekende verklaring over te maken met de verblijfsaanvraag, bedoeld in artikel 1/2, § 2 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd bij artikel 3 van deze wet, maar van toepassing op de aanvragen die worden ingediend vanaf de dag dat de in artikel 1/2, § 1, derde en vierde lid, van dezelfde wet bedoelde koninklijke besluiten in werking treden.”*

VERANTWOORDING

Volgens artikel 4 van het wetsontwerp is de vreemdeling vanaf de dag van inwerkingtreding verplicht om de door hem ondertekende verklaring te voegen bij zijn aanvraag. Dit is slechts mogelijk indien de in artikel 3 genoemde koninklijke besluiten, met onder meer de tekst van de verklaring, beschikbaar zijn. Dat veronderstelt bovendien dat het in die bepaling bedoelde samenwerkingsakkoord reeds werd gesloten. Indien de wet in werking treedt voordat de koning de nodige besluiten heeft uitgevaardigd, zal de vreemdeling niet in staat zijn om zijn wettelijke verplichtingen na te leven. Het lijkt daarom logisch om het gedeelte van deze wet dat de bepalingen over de verklaring bevat slechts in werking te laten treden wanneer de koninklijke besluiten met de tekst van de verklaring zelf en de nadere regels van de ondertekening ervan worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. De koppeling met de in artikel 1/2, § 1 en 2 genoemde besluiten zorgt ervoor dat de wet automatisch in werking treedt als deze besluiten worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Er is dus geen extra koninklijk besluit nodig specifiek voor de inwerkingtreding zelf.

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

N° 18 DE MMES **SMEYERS**, **SCHEPMANS** ET LANJRI

Art. 4

**Compléter cet article par un alinéa 2 rédigé comme suit:**

*“Par dérogation à l’alinéa 1<sup>er</sup>, l’obligation de transmettre la déclaration signée avec la demande de séjour, visée à l’article 1/2, § 2 de la loi du 15 décembre 1980 sur l’accès au territoire, le séjour, l’établissement et l’éloignement des étrangers, inséré par l’article 3 de la présente loi, ne s’applique qu’aux demandes introduites à partir de la date d’entrée en vigueur des arrêtés royaux visés à l’article 1/2, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3 et 4, de la même loi.”*

JUSTIFICATION

Aux termes de l’article 4 du projet de loi, l’étranger est obligé, à compter du jour de l’entrée en vigueur, de joindre à sa demande la déclaration signée de sa main. Il ne pourra le faire que si les arrêtés royaux visés à l’article 3, avec notamment le texte de la déclaration, sont disponibles. Cela présuppose en outre que l’accord de coopération visé dans cette disposition a déjà été conclu. Si la loi entre en vigueur avant que le Roi ait pris les arrêtés nécessaires, l’étranger ne sera pas en mesure de respecter ses obligations légales. Il semble dès lors logique de ne faire entrer en vigueur la partie de cette loi qui contient les dispositions relatives à la déclaration que lorsque les arrêtés royaux contenant le texte de la déclaration elle-même et les modalités de sa signature auront été publiés au *Moniteur belge*. Le lien avec les arrêtés mentionnés à l’article 1/2, § 1<sup>er</sup> et 2 fait en sorte que la loi entre automatiquement en vigueur lorsque ces arrêtés sont publiés au *Moniteur belge*. Aucun arrêté royal supplémentaire spécifique n’est donc nécessaire pour l’entrée en vigueur elle-même.

Nr. 19 VAN DE DAMES **SMEYERS EN LANJRI**

## Art. 3

**Het voorgestelde artikel 1/2, § 1, tweede lid, aanvullen met een 10°, luidend als volgt:**

*“10° staatlozen;”.*

## VERANTWOORDING

Zie de brief van de UNHCR over dit wetsontwerp.

Sarah **SMEYERS** (N-VA)  
Nahima **LANJRI** (CD&V)

N° 19 DE MMES **SMEYERS ET LANJRI**

## Art. 3

**Compléter l'article 1/2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, proposé par un 10° libellé comme suit:**

*“10° les apatrides.”.*

## JUSTIFICATION

Voir la lettre du UNHCR concernant le projet de loi.

**Nr. 20 VAN DE DAMES SMEYERS,  
SCHEPMANS EN LANJRI**

## Art. 3

**In het voorgestelde artikel 1/2, § 3, derde lid, het tweede streepje vervangen als volgt:**

*“— een activiteit uitoefenen als werknemer, als ambtenaar of als zelfstandige;”*

Sarah SMEYERS (N-VA)  
Nahima LANJRI (CD&V)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

**N° 20 DE MMES LANJRI, SMEYERS ET SCHEPMANS**

## Art. 3

**Dans l'article 1/2, § 3, alinéa 3, proposé, remplacer le deuxième tiret comme suit:**

*“— exercer une activité en tant que travailleur salarié, fonctionnaire ou travailleur indépendant;”*

Nr. 21 VAN MEVROUW **MATZ**

## Art. 3

**In het ontworpen artikel 1/2, § 1, tweede lid, de bepaling bij 1° vervangen door de volgende bepalingen bij een 1° en een 1°/1:**

*“1° artikel 9bis, voor zover het gaat om een erkende staatloze;*

*1°/1 artikel 10, § 1, 4° tot 6°, voor zover het gaat om de gezinsleden van een vreemdeling die erkend is als vluchteling of de subsidiaire beschermingsstatus geniet, dan wel erkend is als staatloze;”.*

N° 21 DE MME **MATZ**

## Art. 3

**À l'article 1/2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, proposé, remplacer le 1° par les 1° et 1°/1 suivants:**

*“1° l'article 9bis, pour autant qu'il s'agisse d'un apatride reconnu;*

*1°/1 l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 4° à 6°, pour autant qu'il s'agisse des membres de la famille d'un étranger reconnu réfugié ou bénéficiaire de la protection subsidiaire ou reconnu apatride;”.*

Vanessa MATZ (cdH)

## Nr. 22 VAN MEVROUW MATZ

Art. 5 (*nieuw*)

**In een hoofdstuk 4, met als opschrift “Inwerkingtreding”, een artikel 5 invoegen, luidende:**

*“Art. 5. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze wet.”.*

## N° 22 DE MME MATZ

Art. 5 (*nouveau*)

**Sous un chapitre 4 intitulé “Entrée en vigueur”, insérer un article 5, rédigé comme suit:**

*“Art. 5. Le Roi fixe la date d’entrée en vigueur de la présente loi.”.*

Vanessa MATZ (cdH)

## Nr. 23 VAN DE HEER KIR

## Art. 3

**In het ontworpen artikel 1/2, § 1, tweede lid, inleidende zin, *in fine*, tussen het woord “1963” en het woord “of”, de woorden “of door de begunstigden van het VN-Verdrag betreffende de status van staatlozen van 28 september 1954 en hun gezinsleden” invoegen.**

## VERANTWOORDING

Zoals de VN-Hoog Commissaris voor de vluchtelingen aangeeft, rechtvaardigt de sterke onderlinge overeenkomst tussen het Verdrag van 1951 betreffende de status van vluchtelingen en het Verdrag van 1954 betreffende de status van staatlozen dat de bevolkingsgroepen waarop die twee verdragen betrekking hebben, op soortgelijke wijze worden behandeld. Daar de oorspronkelijke tekst stelt dat deze in uitzicht gestelde wet niet geldt voor de begunstigden van het Verdrag van 1951, is het bijgevolg gerechtvaardigd om die wet evenmin te doen gelden voor de begunstigden van het Verdrag van 1954.

## N° 23 DE M. KIR

## Art. 3

**À l'article 1/2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 proposé, phrase introductive, *in fine*, entre le mot “1963” et le mot “ou” insérer les mots “les bénéficiaires de la Convention des Nations Unies du 28 septembre 1954 sur le statut des apatrides et les membres de leur famille.”.**

## JUSTIFICATION

Comme le relève le haut commissaire des Nations Unies aux Réfugiés, les grandes similarités entre la Convention de 1951 relative au statut des réfugiés et la Convention de 1954 sur le statut des apatrides justifient d'accorder un traitement similaire aux populations concernées par ces deux conventions. Le texte original excluant du champ d'application les bénéficiaires de la Convention de 1951, il se justifie donc d'en exclure également les bénéficiaires de la Convention de 1954.

Emir KIR (PS)

Nr. 24 VAN DE DAMES LANJRI, SMEYERS  
EN SCHEPMANS

Art. 3

**Het voorgestelde artikel 2/1, § 1, tweede lid, aanvullen met een punt 10°, luidend als volgt:**

*“10° een verzoek om internationale bescherming.”*

VERANTWOORDING

Dit amendement verduidelijkt dat personen die een asiel-aanvraag indienen niet onder de toepassing van de bepaling van het eerste lid vallen.

Nahima LANJRI (CD&V)  
Sarah SMEYERS (N-VA)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

N° 24 DE MMES LANJRI, SMEYERS ET SCHEPMANS

Art. 3

**Compléter l'article 1/2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, proposé par un 10° libellé comme suit:**

*“10° une demande de protection internationale.”*

JUSTIFICATION

Le présent amendement précise que les personnes ayant introduit une demande d'asile n'entrent pas dans le champ d'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Nr. 25 VAN DE DAMES LANJRI, SMEYERS  
EN SCHEPMANS

Art. 3

**In het voorgestelde artikel 2/1, § 4, tussen de woorden “De minderjarige vreemdeling,” en de woorden “personen die zich bevinden” de woorden “erkende vluchtelingen, personen die subsidiaire bescherming genieten,” invoegen.**

VERANTWOORDING

Deze toevoeging verduidelijkt dat erkende vluchtelingen en subsidiair beschermden niet behoren tot het toepassingsgebied van de bepaling.

Nahima LANJRI (CD&V)  
Sarah SMEYERS (N-VA)  
Françoise SCHEPMANS (MR)

N° 25 DE MMES LANJRI, SMEYERS ET SCHEPMANS

Art. 3

**Dans l’article 1/2, § 4, proposé, entre les mots “Le mineur étranger,” et les mots “les personnes qui se trouvent”, insérer les mots “les réfugiés reconnus, les personnes bénéficiant de la protection subsidiaire,”.**

JUSTIFICATION

Cet ajout précise que les réfugiés reconnus et les personnes bénéficiant de la protection subsidiaire ne relèvent pas du champ d’application de la disposition.